

Une tarification liée aux revenus, p.6

● CMP Charpak: des étudiants créateurs d'entreprises, p. 14

www.ville-gardanne.fr

- Cinéma: un festival lumineux, p. 12
- Cantines: à la découverte du bon goût, p. 17





Des actions concrètes pour l'environnement



Le 6 novembre, la déchetterie de la Malespine ouvrait ses portes au public. Gardannais et Bivérois sont venus nombreux visiter l'extension de la décharge qui répond à une réglementation très contraignante pour protéger son environnement et permettra d'exploiter ce site dans les trente prochaines années. Les deux entreprises présentes sur le site développent une politique environnementale en recyclant leurs déchets et en économisant les ressources naturelles. Elles prennent en compte les problématiques des riverains dans une vraie concertation.

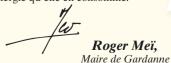
Utiliser au maximum les énergies

Près de 200 personnes ont également pu constater l'avancement des travaux de la construction de la société Verdesis qui devrait être opérationnelle au printemps 2011. Le méthane de la décharge va y renouvelables être transformé pour produire de l'électricité, ce qui est un vrai progrès en terme de

développement durable. Il faut savoir que le méthane a une influence sur l'effet de serre 25 fois supérieure au gaz carbonique, c'est donc un double engagement qui sera réalisé en faveur de l'environnement.

Par ailleurs, l'étude sur l'utilisation de l'eau de la mine comme source de chauffage et de rafraîchissement aboutira en 2011. Le terril des Sauvaires va être équipé de 7 hectares de panneaux photovoltaïques susceptibles de produire un équivalent de consommation électrique annuelle de plus de 7000 habitants. Dans le cadre du concours Premio deux projets avaient été sélectionnés par la Région. Le premier, la réalisation d'une unité de stockage de froid, a été mis en place cet été au puits Morandat. Il permet de fabriquer du froid et de le stocker pour le restituer quand c'est nécessaire à un moindre coût.

Avec tous ces projets pour le développement durable, on se prend à rêver que Gardanne, à terme, produise autant d'énergie qu'elle en consomme.



Forbin/Bontemps

L'inauguration du cours Forbin/Bontemps et le lancement des illuminations auront lieu début décembre avec cortège des associations, expo photos et cocktail. Nous y reviendrons en détail dans le prochain numéro.

Rencontre solidaire

Le CCFD-Terre Solidaire organise une rencontre le mardi 23 novembre à 18h30 au foyer du 3e âge Nostre Oustau avec la projection d'un film documentaire sur la vie d'une communauté Rom en Roumanie. suivie d'une conférence-débat.

Tir à l'arc

Le Cles organise une journée de tir à l'arc le dimanche 28 novembre au gymnase de Fontvenelle à partir de 10 ans avec initiation le matin, à midi pique-nique tiré du sac et après-midi jeux de tir. Paf. 4€ Tél. 04 42 58 24 58.

Lotos

Celui du CIQ de Bompertuis Fontvenelle aura lieu le samedi 20 novembre à 16h30 au gymnase de Fontvenelle, celui de l'association AFP St-Valentin le dimanche 28 à 15h à la salle Benoît Labre de la paroisse de gardanne, celui de Espoir 13 le 28 novembre à 15h30 à la Maison du Peuple et celui des Sapeurs pompiers le samedi 27 à 18h à la Maison du peuple.

Info Vieille-ville

La prochaine distribution de sacs poubelles pour la vieilleville aura lieu du 6 au 17 décembre à la DST, bât, St-Roch, avenue de Nice (se munir d'un justificatif de domicile).

Appel à candidature

courteÉchelle organise jusqu'au 26 novembre une sélection pour participer à son tremplin dédié aux musiques actuelles ouvert aux groupes amateurs de la région Paca (fournir CD 3 titres, une présentation du groupe, une fiche technique).

Rens. Service culturel. Tél. 04 42 65 77 00. mél. jerome-sainati@ville-gardanne.fr

Le Téléthon 2010 à La Halle

Plus de 45 associations gardannaises se mobilisent pour l'édition 2010 du Téléthon qui va se tenir le samedi 4 décembre à La Halle.

En amont, l'entraide du foyer 3e âge de Biver et le Biver sports organiseront un loto, les élèves des lycées de l'Étoile et Fourcade vendront des gâteaux. Le vendredi 3, des gâteaux seront également vendus devant les écoles de la ville en fin de journée.

Le samedi dès 10h les animations vont se succéder avec en final un lâcher de ballons à 17h. Au programme, des défilés avec les Fanettes et des danses provençales et africaines, des démonstrations sportives, du chant, de la peinture, des jeux, un vide-grenier, baptême en Harley et tours de quad. Pour les plus petits il sera possible de se faire prendre en photo en compagnie du Père-Noël ou de clowns et de faire du dessin.

Pour les petits creux ou le goûter, une buvette ainsi que la vente de gâteaux et de crêpes sont prévues. Une journée pour concilier amusement et solidarité

> Le Téléthon quitte le cours de la République nour s'installer à La Halle



Des lycéens de Fourcade au sommet



L'escalade en milieu naturel à Orpierre (Hautes-Alnes)

Le lycée Fourcade propose à ses élèves une option escalade au Bac qu'ils peuvent intégrer dès la classe de seconde. Ceux qui la choisissent ont des cours tous les jeudis après-midi, essentiellement en voie artificielle sur le mur d'escalade du lycée. Ils font régulièrement des sorties sur des sites d'escalade locaux, notamment à la Sainte-Victoire. Cette année changement de destination, puisque c'est à Orpierre, dans les Hautes-Alpes que 17 élèves de la seconde à la terminale, ont pu se livrer aux joies de l'escalade en milieu naturel du 13 au 15 octobre dernier. «L'objectif étaient de leur faire découvrir vraiment l'escalade en milieu naturel, de les initier aux grandes voies et aux guestions de sécurité qui sont différentes de ce qu'ils connaissent sur voie artificielle, » explique Sylvie Marec, professeur d'EPS au lycée et accompagnatrice du groupe avec deux autres enseignants. «Nous avons aussi eu la chance que le gîte où nous étions hébergés soit tenu par un pratiquant d'escalade qui nous a conseillé, sensibilisés aux questions d'environnement et proposédes repas bio. » Un séjour sous le soleil qui a été plébiscité par les élèves qui en redemandent.

Un salon aux appellations contrôlées

Le Lion's club international a organisé du 22 au 24 octobre à La Halle son 2e salon des vignerons et de la gastronomie. Cinquante-six exposants ont répondu présents pour cette seconde édition, beaucoup plus fréquentée que la précé-

dente car désormais le salon est mieux connu des habitants. Cela a été une bonne occasion pour découvrir de petits producteurs exclusivement récoltants et des vins originaux comme le Cahors, le Fronton, le Brouilly et bien sûr ceux de la région comme le Bandol, les Côtes de Provence et Côteaux d'Aix. Les discussions sont parfois allées bon train autour des modes de productions et d'élevage qui menacent certaines appellations aux saveurs particulières par des procédés de plus en plus uniformisés. Des produits artisanaux et liés à la gastronomie étaient également présents avec notamment foies gras, huiles d'olives, biscuits, liqueurs et spiriteux, miels,

salaisons, fromages, confiseries, chocolats, nougats, pains d'épice, arts de la table offrant ainsi un large choix des produits de différentes régions de France.

Un salon des vignerons et de la gastronomie au bénéfice des actions menées par le Lion's club international



Les santons

font leur marché de Noël

Les 27 et 28 novembre prochain les quelques 180 stands de La foire aux santons et du Marché de noël organisés par l'office de tourisme s'installeront à la Halle pour 2 journées artisano-gastronomiques. Le département des Hautes-Alpes et deux de ses productions phares, l'agneau de Sisteron et la pomme des Alpes seront à l'honneur cette année. Au cours de ses déambulations, le promeneur pourra d'ailleurs découvrir un enclos avec des moutons et agneaux des Alpes, ainsi que visionner un film qui retrace la vie d'un élevage ovin au fil des saisons.

Une bonne occasion également de faire quelques emplettes pour préparer les fêtes de fin d'année avec les incoutournables santons et crèches, mais également de faire plaisir à ses papilles en se régalant des charcuteries, foies-gras, miels et autres spécialités culinaires proposées par les exposants. Il sera également possible de se régaler dans l'espace restauration.



Il n'y a pas d'âge pour aimer les santons.

Ouverture de 10h à 19h le samedi et de 9h30 à 18h le dimanche.

Tremblez mortels, la guilde a encore frappé!

Vampires, sorcières et autres loups-garou semblaient s'être donnés rendez-vous à la Maison du Peuple le samedi 30 octobre, alors qu'au-dehors l'orage grondait et la pluie recouvrait le ciel d'un voile sombre. Il ne s'agissait en fait que des participants à la 6e édition de la Nuit des 6 trouilles, convention de jeux de rôle sur le

thème de l'horreur, Halloween oblige, organisée par la Guilde des Joueurs.

Invité spécial cette année, Christophe Gérard alias Tirodem, auteur de jeux venu animer en avant-première une partie de son nouveau titre à paraître. Mississipi, un jeu d'aventure et d'enquête horrifique. Un thème de circonstance qui se déroule dans

> dans un Sud des États-Unis profond pendant les années 1920 où sorcières, vaudou et entités surnaturelles sont une réalité.

> Dès 13h ce samedi, jeux, tombola, vide-grenier ludique et défilé de déquisements ont rythmé cette journée qui s'est achevée tard dans la nuit, et dont les seules victimes ont finalement été les sandwichs et confiseries proposés à la buvette.

Tenue de soirée exigée!

La fête à Fontvenelle

Les membres du Comité d'intérêts de quartier Bompertuis Fontvenelle organisent plusieurs rencontres dans le courant de l'année. Pour clôturer 2010, l'association propose un loto le samedi 20 novembre à 16h30 au gymnase de Fontvenelle avec de nombreux lots et l'occasion en soirée de déauster aratuitement et avec modération les vins nouveaux de Bordeaux. Le lendemain, c'est un repas ouvert à tous suivi d'une animation musicale que l'association organise, au gymnase de Fontvenelle. inscription au 04 42 51 12 70 ou 06 29 81 40 06. Cette rencontre du dimanche 21 novembre sera également l'occasion de renouveler les cartes annuelles d'adhérents.



Portes-ouvertes à la Malespine

Découvrir le fonctionnement du centre d'enfouissement technique, les secrets de fabrication du béton ou la gestion d'une carrière, c'était le programme proposé par la Semag, Bronzo Perrasso et Durance Granulats le 6 novembre dernier pour une opération portes-ouvertes à la Malespine. Les habitants ont été nombreux à profiter de l'occasion, et les enfants n'étaient pas en reste. D'autant que les plus téméraires d'entre eux ont pu terminer la visite par un petit tour dans la cabine des énormes camions Caterpillar, photo à l'appui. Plus sérieusement, les visiteurs ont pu s'informer sur le principe de la cogénération qui permettra de produire de l'électricité à partir du biogaz, les différentes qualités de béton dont celui désactivé, qui a été employé pour le revêtement du Cours, ou le recyclage des matériaux de démolition de bâtiments et de chaussée par Durance Granulats. Nous reviendrons sur ces sujets dans un prochain numéro.

Les visiteurs ont découvert le principe de la cogénération.



Personnes âgées: nouvelle tarification

La ville de Gardanne va proposer une nouvelle politique tarifaire concernant les prestations dispensées par les services publics municipaux. Pour celles qui touchent les personnes âgées, les tarifs seront déterminés en fonction des revenus, répondant ainsi à des exigences d'équité et de solidarité.



Des activités

diverses

pour vieillir

avec succès

Plus de 100 personnes se rencontrent au fover Nostre Oustau chaque jour.

Le mardi 26 octobre, de nombreuses personnes âgées se sont déplacées au foyer Nostre Oustau pour assister à une réunion d'information où les élus et responsables du CCAS (Centre communal d'action sociale) ont expliqué les tenants et aboutissants de

la nouvelle tarification qui sera mise en place à partir du 1er janvier 2011. « Pour respecter des principes de solidarité et d'équité, la municipalité a souhaité mettre en place cette nouvelle politique tarifaire en direction des usagers du service public municipal, explique

Maryse Blangero, adjointe à l'action sociale. Les nouveaux tarifs des usagers du CCAS seront donc désormais calculés en fonction des revenus. Ces critères sont d'ailleurs déjà retenus par les caisses de retraite et le Conseil général. » Les prestations concernées par cette nouvelle tarification sont les repas servis au foyer restaurant Nostre Oustau qui accueille près de 100 personnes tous les jours,

> le portage de repas et le service d'aide ménagère à domicile (ménage, préparation des repas, papiers administratifs, courses, accompagnement chez le docteur...) qui concerne environ 350 personnes ainsi que la télé assistance. Il existera des tarifs personne seule et des

tarifs couple (cf tableaux ci-dessous). Ils restent dans une moyenne basse de ce qui se pratique dans le département. De plus, la Ville continue de participer à plus de 50 % du coût réel d'un service ou de la prestation. Par exemple, le coût de fabrication d'un repas au foyer est aux alentours de 12€ et la participation de l'usager oscille entre 1,27 et

Comme le rappelle Karine Martinez, élue déléguée aux personnes âgées, la Ville a fait le choix de maintenir et de développer un service public et des activités de qualité pour les personnes âgées, malgré des baisses de recettes importantes dues aux réformes de l'État. Par exemple, le programme Vieillir avec succès mis en place depuis deux ans à Gardanne par le CCAS et plusieurs services municipaux propose de nombreuses activités alliant actions de prévention du vieillissement et activités de distraction. Les repas d'automne ou festifs avec les bals participent d'ailleurs de cette dynamique. « La politique menée par la Ville envers les personnes du 3e âge est très volontaire, souligne Kari-

Karine Martinez et Maryse Blangero avec l'association "SOS Prema









ne Martinez. Nous favorisons les activités sportives avec la carte "Faites du sport" qui coûte 6,30 € et qui permet de faire de la marche, des randonnées, de la gymnastique douce, de l'aquagym, du yoga... Nous proposons des activités sportives mais aussi intellectuelles comme le développement de la pratique de l'informatique, de la sensibilisation aux arts plastiques, des sorties culturelles... sans oublier toutes les initiatives à vocation caritative comme la fabrication de layettes spécialement conçues pour l'association "SOS Préma" qui s'occupe d'enfants prématurés. » Les ateliers de nutrition animés par une diététicienne permettent d'expliquer aux personnes du 3 e âge comment manger sain et équilibré pour bien vieillir. Des commissions sur l'élabora-

tion des menus se tiennent d'ailleurs une fois par mois pour être au plus près des souhaits des personnes âgées. « Nous avons amplifié notre action en proposant de plus en plus d'activités diverses où nous rencontrons un grand succès. Nous allons bientôt proposer de nouvelles activités comme la danse de salon, poursuit Ka-

La Ville a fait le choix de développer un service public et des activités de qualité pour les personnes âgées

rine Martinez. La demande reste très forte, car il y a une vraie vie à la retraite avec beaucoup de choses à faire.»

Lors de la rencontre au foyer Nostre Oustau, de nombreuses questions ont été posées par les utilisateurs présents et un échange riche a permis d'informer au mieux les uns et de rassurer les autres.

Des explications techniques ont ainsi été données notamment autour de la création d'un dossier spécifique qui devra être constitué prochainement et actualisé si des changements intervenaient dans la situation familiale. Élus et techniciens du CCAS se tiennent à disposition des usagers pour répondre aux questions et interrogations éventuelles liées à ce nouveau fonctionnement.

Des permanences pour établir les dossiers d'inscription se tiendront



par ailleurs tous les mardis et jeudis de 13h30 à 16h30 jusqu'au 16 décembre au foyer Nostre Oustau (tél. 04 42 58 01 03).

Permanences pour le dossier d'inscription tous les mardis et jeudis de 13^{h30} à 16^{h30} jusqu'au 16 décembre. Se présenter avec sa feuille d'imposition au CCAS Square Deleuil - Tél. 04 42 65 79 10

Service aide ménagère à domicile

Tarifs	personnes seules	couples	
T1 = 7,60 €	de 709 € à inf. de 1 100 €	de 1 158 € à inf. de 1 870 €	
T2 = 9,60 €	de 1 100 € à inf. de 1 300 €	de 1 870 € à inf. de 2 210 €	
T3 = 18,40 €	à partir de 1 300€	à partir de 2 210 €	

Les revenus pris en compte sont ceux indiqués sur le dernier avis d'imposition sur le revenu (2010) avant abattements

Foyer Restaurant/portage de repas à domicile

Tarifs	revenus personnes seules	revenus couples	portage des repas	repas foyer
Tarif à l'aide sociale	inférieur à 709€	inférieur à 1157€	1,87€	1,27€
Tarif 1	de 709 € à inf. de 1 100 €	de 1157€ à inf. de 1870€	5,95€	4,90€
Tarif 2	de 1100 € à inf. de 1300 €	de 1870 € à inf. de 2210 €	6,30€	5,20€
Tarif 3	à partir de 1300€	à partir de 2210€	7,00 €	5,80€

Si vous payez l'impôt sur le revenu vous pouvez déduire 50% des sommes payées.

Service de télé assistance

Concernant la télé assistance, les personnes seules ayant un revenu inférieur à 709€ par mois et à 1 158€ pour les couples sont exonérés. Pour les autres le calcul du tarif se fait sur la base de 1 % du revenu plafonné à 16,50€.

Parents: perfectionner son français



Le projet "Coup de plume" lancé par la commune propose aux parents d'élèves qui ont des difficultés avec le français, parlé ou écrit, de progresser dans ce domaine. Son objectif: qu'ils puissent aider leurs enfants au quotidien et dans leur scolarité.

Bien que débuté il y a peu, Coup de plume remonte déjà à quelques années comme l'explique Gérard Saint-Martin, responsable du dispositif Citoyen solidaire et en charge de l'opération pour la Ville. « Ce projet s'intègre dans un plan d'action que la mairie a voulu mettre en place sur la ville depuis environ 5 ans. En 2008 nous avions organisé un repérage des personnes en difficulté avec le français.

Y participaient des agents municipaux, de l'assurance maladie et du pôle emploi, ainsi que des membres de diverses associations comme l'UFF ou le Secours populaire. Il en est ressorti qu'il y avait un besoin sur cette question. Nous menons donc actuellement une formation sur ce volet et après

avoir proposé une formation linguistique à des agents municipaux, depuis le mois d'octobre nous avons débuté coup de plume auprès des parents d'élèves »

Pour Marianne Henry, responsable de la formation, « chacun peut y venir quel que soit son niveau. Nous avons des cas très différents, avec des gens qui ont suivi une scolarité en France et qui savent déjà écrire et d'autres qui n'ont pas appris la langue française. Le travail est donc organisé autour d'un projet collectif auquel tout le monde participe selon ses compétences et ses besoins. Il y a entraide entre les stagiaires, ce qui permet à chacun de valoriser ses compétences. »

Pour tous ceux qui se sont lancés dans l'aventure, le programme est conséquent. La formation dure en effet cinq mois soit environ 300 heures de cours, et les participants se sont engagés à être présents à au moins 4 des 6 cours hebdomadaires qui sont proposés et assurés par des intervenants de l'Adef. Le contenu pédagogique concerne les savoirs de base, soit le français écrit et parlé, les maths, les sciences et l'informatique. Au-delà des compétences, ce sont aussi les stagiaires qui se sentent revalorisés grâce à cette formation comme en té-

moigne Élalia, arrivée en France en 2004 et ne parlant alors pas le français. « La formation me donne beaucoup de confiance. Avant je ne comprenais pas ce qu'on me disait et je n'osais pas aller vers les autres. En peu de temps j'ai appris beaucoup de mots et je sais même les écrire.

J'aime venir ici, lire et écrire, rencontrer d'autres personnes. Je peux aussi apprendre à mes filles. » En cela, Coup de plume répond à ces objectifs qui, outre l'acquisition de savoir de base, sont de rapprocher les parents de l'école en leur donnant les moyens d'assurer un suivi scolaire de leurs enfants ainsi que de les inscrire dans la vie sociale et culturelle de la ville. En plus des cours, les apprenants participent à des activités culturelles comme la Semaine de la science, assistent à des spectacles et des films pour les scolaires avec leurs enfants afin d'avoir des références communes.

Coup de plume est une formation gratuite et ouverte à tous les parents d'enfants scolarisés qui souhaitent progresser en français. Il suffit de s'adresser à l'espace Citoyen solidaire, aux écoles du centre avenue de Toulon. Tél. 04 42 65 77 49.

Une maison de retraite qui bouge

Au mois de septembre, les résidents ont participé à une sortie à La Couronne.

La maison de refraite du Domaine de l'olivier va subir quelques transformations dans les mois et les années qui viennent. Du côté de son fonctionnement au quotidien, tout est mis en œuvre pour occuper agréablement la vie des résidents.

Dans toute nouvelle structure, il est souvent utile d'apporter des améliorations pour un meilleur fonctionnement. Et le Domaine de l'Olivier n'échappe pas à la règle. « Nous nous sommes très vite rendus compte des problèmes liés au manque d'une salle polyvalente, explique Danielle Bosseau, directrice de la maison de retraite. Nous avons de nombreuses animations qui se déroulent dans la salle à manger, il faut donc l'adapter à chaque fois. Il manque également un lieu de rencontre

Le plein d'animations

Les animations proposées aux résidents s'enchaînent et sont programmées pour s'adapter au plus grand nombre. Concerts ou spectacles, chants, gymnastique, activités manuelles, lotos sont organisés chaque semaine. Des ateliers cuisine, lecture de journaux, esthétique, informatique ont également lieu. Plus ponctuellement, les résidents participent à des sorties, à des repas ou à d'autres activités organisées par la commune comme Arts et festins du monde et des rencontres ont lieu avec d'autres retraités, avec les enfants des écoles, des centres de loisirs, des lycéens. L'équipe est à pied d'œuvre au quotidien pour occuper celles et ceux qui le désirent. Et lorsqu'il s'agit de faire la fête, le personnel se montre volontaire; danses, chants, spectacles, ces moments de détente sont partagés. En début d'été, le groupe Crous e pielo (dont un membre est aide-soignant) a donné un concert à la Maison du Peuple au profit des sinistrés du Var. Un chèque de 2330 euros a été remis à l'association Saisir le jour, au Muy, et a directement profité aux personnes âgées.



lorsque les résidents reçoivent leur famille. un peu à l'écart du salon. » Une salle polyvalente de 78 m² va donc être construite dans le prolongement du salon pour améliorer les conditions de vie des retraités.

Un nouveau lieu de rencontre pour accueillir les familles

Un autre projet est en cours, celui d'étendre l'espace d'accueil des résidents atteints de maladies neurodégénératives. « Un accord de principe de la municipalité portant sur la cession d'une parcelle de terrain de 700 m² se trouvant derrière le bâtiment existant vient d'être donné, souligne Karine Martinez, conseillère municipale déléguée au troisième âge. Il va maintenant falloir étudier les possibilités quant à son utilisation en fonction de l'espace gagné. Nous devrions être en mesure d'avoir des éléments de réponse dans quelques mois.»

D'ici 2015, la structure devra également procéder à des aménagements de remise aux normes concernant les ascenseurs, les nez de marches ou encore les rampes d'accès.

> Des activités manuelles en tout genre leur sont également proposées.





L'immigration, ses luttes, sa mémoire

Vendredi 26 novembre Rencontres nationales des luttes de l'immigration

A la Maison du Peuple, entrée libre.

Mardi 30 novembre à 19h Carnets de mioration

A la Médiathèque, entrée libre.

Deux initiatives vont se dérouler au mois de novembre pour évoquer l'immigration, sa mémoire et ses luttes. La première, proposée par l'association *Contacts*, intervient dans le cadre des 2° rencontres nationales des luttes de l'immigration et s'intéresse aux *Mineurs et ouvriers immigrés dans l'action syndicale*. De 15h30 jusqu'en soirée à la Maison du Peuple, différents thèmes seront abordés avec projections, lectures et débats comme l'immigration post-coloniale, les parcours des luttes de l'immigration et l'immigration dans les luttes syndicales. Cette journée se concluera par un dîner à 19h suivi d'une soirée de musique arabo-andalouse avec le Tarab de Didi Fouad. La deuxième initiative intitulée *Carnets de migration* présentra une exposition contée et réalisée par la Compagnie *Karnavires*. Cette exposition intervient en amont du spectacle *Les oiseaux migrateurs* (programmé le 04/02/ 2011) dans le cadre du cycle *Lever de rideau* mené en partenariat avec le service culturel. Elle présentera à la Médiathèque un ensemble d'objets hétéroclites pour un voyage dans la mémoire du Bassin minier. En effet, la compagnie *Karnavires*, installée depuis plus de 10 ans sur le carreau de la mine du Puits Gérard, travaille en ce moment à un important projet d'écriture autour de l'histoire des migrations dans le Bassin minier.

L'actu du **ciné**



Le cinéma français tiendra-t-il tête à la première partie du combat final entre Harry et Voldemort? En tout cas, cet automne le choix est vaste, avec dans cette dernière quinzaine de novembre quatre films français à l'affiche: depuis le 17, vous pouvez voir Elle s'appellait Sarah de Gilles Paquet-Brenner. Un an après La rafle, ce film évoque l'arrestation de milliers de juifs en juillet 1942 par la police de Vichy. Également à l'affiche, le dernier François Ozon, Potiche, qui renverra les plus de trente ans directement dans les années 70 aux côtés de Catheri-

ne Deneuve, Gérard Depardieu et Fabrice Luchini. Autre grosse production française, *Les petits mouchoirs* de Guillaume Canet avec Jean Dujardin, Marion Cotillard, Benoît Magimel et François Cluzet

A partir du 24 novembre, c'est à *La Princesse de Montpensier* de Bertrand Tavernier (avec Mélanie Thierry et Lambert Wilson) que revient le redoutable honneur de lutter avec la première partie de *Harry Potter et les reliques de la mort*, de David Yates (la deuxième partie sortira en juillet 2011).

Horaires et programmes disponibles sur cinema-gardanne.fr Chaque lundi, retrouvez sur ville-gardanne.fr tous les films de la semaine à venir ainsi qu'une bande-annonce.

> 3 Casino cinéma, Il cours Forbin Rens. 08 92 68 03 42 (0,34° la minute)

Les saisons au **fil des ouvrages**

Du 26 novembre au 6 décembre Des fils et une aiguille

A l'espace Bontemps, entrée libre



L'association *Les croix du Moulin*, qui a pour objet la promotion de la broderie exclusivement à point compté, présentera une exposition intitulée *Des fils et une aiguille* où l'on retrouvera divers ouvrages brodés de manière collective ou individuelle. Parmi les nombreuses réalisations présentées, on pourra retrouver principalement des scènes dédiées aux quatre saisons déclinées sur divers objets de la cuisine et de la maison, des objets dont on se sert tous les jours comme des sacs, des tabliers, des torchons, des pochons, des sacs à linge...

Certaines œuvres seront encadrées, d'autres réparties dans différents espaces comme un coin consacré à Noël, un autre à la cuisine... Une partie des réalisations sera à la vente au bénéfice d'une association caritative de la ville. Une tombola sera également proposée avec à gagner un panier regroupant différents objets de la cuisine comme sac à pain, torchons, sets de tables, confitures...

Vernissage vendredi 26 novembre à 18^{h30}

Horaires: lundi, mardi, jeudi et samedi de IIh à I8h mercredi, vendredi et dimanche de I0h à I8h.

Venez fêter les droits de l'enfant

Labellisée "Ville amie des enfants" par l'Unicef en 2004. Gardanne va célébrer les droits des enfants lors de la journée internationale qui leur est consacrée. Ainsi, le samedi 20 novembre, des spectacles, des ateliers, des expositions, des rencontres se succèderont pour une grande journée familiale.

> « A travers cette journée, nous souhaitons mettre en avant les droits de l'enfant autour d'une thématique commune, celle de la culture de la paix, explique Jeanine Privat, élue à la petite enfance. Il s'agit de créer un temps fort autour du mieux vivre ensemble et de valeurs communes comme la tolérance, la solidarité, le respect. La culture de la paix reste quelque chose d'important à défendre, notamment au niveau des enfants, surtout lorsque l'on voit les terribles conflits qui se passent un peu partout dans le monde. » De nombreux services municipaux et associations se sont mobilisés pour que cette journée soit un moment familial d'échange, de fête et de plaisir. Chaque activité proposée lors de la journée mettra en relief un ou plusieurs articles de la convention des droits des enfants. Ainsi, dès 14h, les Fanettes défileront joyeusement en affichant de nombreux articles de la convention. Puis, l'orchestre de l'école de Château-Pitty réunira cinquante enfants et l'orchestre de l'école de musique autour de Pittty blues, le premier morceau travaillé à l'école primaire depuis la rentrée. L'orchestre illustrera alors l'article 31 à savoir: « L'enfant a le droit aux loisirs, au jeu et à la participation à des activités culturelles et artistiques. » Ensuite, différents ateliers et expositions rythmeront la journée. On pourra retrou-







Une journée sur le thème de la culture de la paix.

ver: Diolé avec un atelier de percussions, l'école d'arts plastiques avec Palis'arts une exposition de dessins et peintures réalisés par les enfants des centres aérés qui sera enrichie ce jour-là par les participants, des ateliers d'écriture et de dessins autour d'expressions de la paix par le service enfance ou Espoir 13, une exposition sur l'art de proximité par Michel Alix, du tir à l'arc avec des messages de paix par le Cles, une exposition de l'Unicef sur les droits de l'enfant. Les Verts terrils proposeront d'écrire la paix à partir d'éléments collectés dans la nature. Des parcours ludiques pour les tout-petits animés par le service petite enfance, un jeu géant autour des pays par la Ludothèque Puzzle et un jeu de l'oie par l'association Jeune espérance seront possibles. Quelques mouvements de danse hip-hop accompagneront les textes déclamés en slam sur des sonorités hip-hop et des "flows" issus de face-B d'albums par des jeunes fréquentant les ateliers de Dj'ing et d'écriture du service jeunesse. Un tipi transformé en espace de lecture sera dressé par la Médiathèque, et l'association Tortutrankil proposera un atelier écritoire dont les productions seront lues quelques instants avant un grand goûter de clôture réalisé par le service restauration et les parents. Ensuite, aux alentours des 17h30, tout ce petit monde pourra prendre la direction du cinéma 3 Casino pour assister à la projection de Dessine-toi (18h) de Gille Por-

Samedi 20 novembre de 14h à 17h30 Journée des droits de l'enfant

Au gymnase Léo-Lagrange. Gratuit.

Mardi 23 novembre Audition de piano

La saison des concerts de l'école municipale de musique débute par une audition des pianistes. A 17h30 au 3 Casino, entrée libre.

Mardi 23 novembre **Ecouler-Voir**

Conférence débat sur Louise Bourgeois, en partenariat avec l'école d'arts plastiques. A la Médiathèque à 18h15, entrée libre.

Samedi 27 novembre Rencontre

Le thème de cette rencontre est celui de l'adoption. Elle sera animée par le docteur Fanny Cohen-Herlem. A la Médiathèque à 15h, entrée libre.

Mercredi ler décembre Contes et marionnettes

La compagnie du funambule jouera un spectacle jeune public alliant contes et marionnettes pour vous emmener sur les traces des frères Grimm à la rencontre des personnages de nos contes préférés (Chaperon rouge, l'Ogre, la Reine, le Petit Poucet...). A la Maison du Peuple à 10h. Tarif: 5 €

Le 22° festival d'automne oui s'est achevé le 2 novembre dernier avec une fréquentation record a mis en avant trois films qui ont pour point commun la lumière: celle des étoiles (oour Nostalgie de la lumière, prix du public), celle d'une bougie allumée pendant que des enfants de maternelle font de la philosophie (Ce n'est qu'un début) et celle de l'électricité distribuée aux pauvres (Le voleur de lumière). Le cinéma algérien a lui aussi été à l'honneur.

e choix de a lumière

Le cinéma d'auteur est bien vivant, et c'est une bonne nouvelle: ouvert sur le monde. créatif et capable de toucher un large public, il investit depuis une dizaine d'années le terrain du documentaire avec bonheur. C'est le cas du prix du public 2010, le splendide Nostalgie de la lumière, du Chilien Patricio Guzman. En France, il est connu essentiellement pour ses documentaires sur Pinochet et sur Allende, remarquables d'ailleurs, Mais

avec son dernier film, sorti le 27 octobre, il franchit un palier philosophique et métaphysique. Les télescopes géants qui scrutent les étoiles et les galaxies à la recherche des origines de l'univers sont installés

dans le désert chilien d'Atacama, le plus aride du monde. Ici, il ne pleut quasiment jamais, et l'air d'altitude (3000 mètres) est si pur que la nuit le ciel est littéralement criblé d'étoiles. Mais ce désert recèle une histoire, ou plutôt des histoires : celles des Indiens qui ont gravé dans la roche des silhouettes d'avant la conquête espagnole, celle des mineurs quasi-esclaves du XIX e siècle et celle des milliers d'opposants à la dictature de Pinochet entre 1973 et 1990. Guzman montre ainsi des femmes qui cherchent inlassablement, parmi les roches, des traces de leurs proches disparus.

Comment situer Ce n'est qu'un début? Quelque part dans une trilogie de l'éducation, après Être et avoir et Entre les murs. Dans cette école nichée au milieu des lotissements et des tours de la banlieue Sud de Paris, une enseignante, Pascaline Dogliani, mène depuis 2006 une expérience étonnante: faire de la philosophie avec les enfants de gran-

> de section de maternelle (4elle les fait asseoir en cercle, et au milieu, elle pose une bougie qu'elle allume. Ce dispositif ingénieux marque ainsi le temps consacré à la réflexion et aux échanges,

mais les réalisateurs s'en emparent comme d'un fil rouge qui court tout le long du film. Cette flamme qui jaillit symbolise joliment l'éveil des enfants à leur monde intérieur et la compréhension de ce qui les entoure. Elle est aussi une réponse cinglante et joyeuse aux propos de Xavier Darcos, qui, en 2008, s'interrogeait sur le coût de ces enseignants de maternelle chargés de changer les couches aux enfants...

7600 specialeurs 6 ans). Deux fois par mois. au festival. 10% de plus que l'an passé

> Les bénévoles de "Gardanne Action Cinéma" ont participé à l'accueil du public.











Trois des invités du festival: Khaled Benaïssa, Mariana Otero et Mohammed Soudani.

Le troisième documentaire marquant du festival aura été Entre nos mains. Sa réalisatrice, Mariana Otero, invitée du festival, a voulu suivre le parcours d'obstacles d'une PME placée en redressement judiciaire et qui va tenter de se transformer en coopérative (Scop). Pendant trois mois, elle sera présente chaque jour dans le bâtiment de Starissima où sont conçus des sous-vêtements féminins. Avec les ouvrières, elle va nouer une relation de confiance: « elles n'oublient pas la caméra, elles oublient la gêne qu'elles ont devant la caméra. Le projet de Scop et le projet de film vont de pair. Ces femmes deviennent actrices dans l'entreprise et actrices du film.» La route sera semée d'embûches, mais le film s'achève par une séquence chantée très originale, qui fait vivre une dernière fois le collectif sous une forme artistique.

Cette année, le festival avait fait une place au cinéma algérien, par le biais d'une rétrospective Rachid Bouchareb (le réalisateur de Hors-la-loi) et en invitant deux metteurs en scène. Le premier, Khaled Benaïssa, est venu présenter son court-métrage Ils se sont tus, suivi d'un film dans lequel il a été acteur, El Manara. « Il a été tourné en 2004, peu de temps après les événements dont il parle [La montée de l'islamisme en Algérie dans les années 90]. C'était frais pour les gens, dans les salles où il était projeté il y avait des larmes et des débats très longs. On avait un peu peur de faire ce film, même si pendant le tournage on a beaucoup rigolé. Le réalisateur (Belkacem Hadjadj) voulait surtout montrer les débats entre les personnages, intellectuels d'un côté, militants islamistes de

Six jours plus tard, c'est Mohammed Soudani, autre réalisateur algérien, qui présentait son documentaire Guerre sans images.

Le cinéma. une formidable machine à remonter le temps

Sur le même thème que El Manara, mais avec un parti pris différent: celui de suivre le photographe suisse Michael von Graffenried, et tout simplement de revenir au pays après trente ans d'exil. « Ces images, si j'avais dû demander une autorisation, je ne les aurais pas faites. Dans la casbah, j'ai même utilisé une caméra-bouton. Il faut comprendre les Algériens: en période de crise, on n'a pas envie d'être photographié ou filmé. Alors qu'après l'indépendance, il y avait énormément de photos et de films en salle en Algérie. » Les témoignages recueillis par Mohammed Soudani sont terribles, notamment celui d'une jeune femme qui a été amputée d'une jambe suite à l'explosion d'une bombe devant un commissariat, en 1995. Et justement, dans la salle se trouvait une autre femme, désormais installée dans le Sud de la France, et qui était présente ce jour-là.

Enfin, le festival a donné l'occasion au public de découvrir de nombreux films avant tout le monde, en avant-première. En ouverture, La nostra vita de Daniele Luchetti raconte la vie d'un chef de chantier italien qui tente de se reconstruire après la mort de sa femme en couches. En clôture, c'est une autre histoire de père et de fils qui a été projetée, Alamar, un film mexicain tourné dans un des plus beaux récifs coralliens du monde, Banco Chinchorro. Entre les deux, outre les trois films cités dans le prix du public, c'est le dernier long-métrage de François Ozon, Potiche, qui a fait salle pleine. Avec son casting impressionnant (Depardieu, Deneuve, Luchini), il a replongé les plus de trente ans en plein cœur des années soixante-dix avec ses Renault 16, ses tapisseries aux motifs psychédéliques, ses coiffures élaborées à grand renfort de laque et ses cols roulés en acrylique. C'est aussi ça le cinéma: une formidable machine à remonter le temps.

Entreprises innovantes cherchent ingénieurs de talent

Outre ses activités de recherche et de formation, le centre Charpak lisse des liens avec les entreprises du secteur de la microélectronique et soutient des startuos. De leur côté, les élèves ingénieurs s'organisent pour trouver un stage de fin d'études qui se transforme souvent en premier emploi.



Sept startups

sont

actuellement

hébergées dans

les locaux du

CMP Charpak

Le CMP Charpak a rejoint l'incubateur "Impulse" en 2010.

Alors que le secteur de la microélectronique se remet lentement de la crise qui l'a frappé de plein fouet en 2009, le site Charpak organisait le 23 septembre dernier une rencontre autour des dispositifs de soutien à la création d'entreprises innovantes. Marie-Bé-

nédicte Fontanarava, chargée de mission, a présenté l'incubateur Impulse installé à Château-Gombert: « nous sommes l'un des trois incubateurs de la région Paca, avec celui de Sophia Antipolis et celui de la Belle-de-Mai. Depuis notre création, par l'Académie d'Aix-Marseille, le CEA et le CNRS en juillet 2000, nous avons soutenu 94 projets dont 66 ont abouti à une création d'en-

treprise, soit environ 400 emplois créés.» L'école des mines de Saint-Étienne a rejoint Impulse cette année. En aval des incubateurs et des pépinières se trouve le pôle de compétitivité SCS (pour solutions communicantes sécurisées) qui compte 250 entreprises adhérentes dont deux-tiers sont des PME. Daniel Ochoa, directeur adjoint de l'École des Mines de Saint-Étienne, chargé de l'innovation et du développement, a détaillé l'implication du site Charpak dans Impulse: « nous avons équipé douze bureaux dans nos locaux de Gardanne pour héberger des startups. Il y a aussi deux salles de réunions mises en commun et les loyers à l'année sont at-

> tractifs. » Actuellement, sept startups profitent de ces espaces: Personal Sound (confort auditif), Daatle (gestion de données personnelles), iPuP (applications pour iPhone), Yaslamen Technologies (gestion de batteries lithium-ion), Microvitae (électrodes), Pixinbio (biopuces pour analyses) et Encapsulix (cellules photovoltaïques). « Un concours challenge innovation a été créé en mai 2010, doté d'un prix

de 2000 € et d'un an d'incubation à Saint-Étienne.»

Fondateur de Yaslamen Technologies, Bilal Manaï constatait qu'aujourd'hui, un grand nombre d'outils utilisent des batteries rechargeables, de la voiture au téléphone mobile en passant par la perceuse ou l'ordinateur portable. « Depuis dix ans, c'est la technologie Lithium-Ion qui est utilisée, mais les performances ne sont pas satisfaisantes. Ce qu'il faudrait, c'est optimiser la gestion de la bat-



Des entretiens qui permettent un premier contact avec les entreprises.

terie pour augmenter sa durée de vie. » Yaslamen travaille sur une carte électronique gérant au mieux les ressources de la batterie afin d'accroître son autonomie. Le projet de Jacques Kools, créateur d'Encapsulix, se situe lui aussi dans le domaine des économies d'énergie: il a imaginé un système de protection des panneaux solaires ou des écrans Oled, qui sont exposés aux intempéries et dont les composants électroniques sont attaqués par la vapeur d'eau, ce qui réduit d'autant

Ces deux créateurs d'entreprise ont ensuite échangé avec le public (des entrepreneurs et des élèves ingénieurs

leur durée de vie.

pour la plupart): « pour commencer, il faut être un peu inconscient, témoigne Bilal Manaï. Il y a un an, j'étais chez Atmel où j'avais une bonne situation, mais j'avais envie d'autre chose. Il faut croire en soi, et être bien entouré. » Pour Jacques Kools, « il ne faut pas avoir peur. Au pire, si vous échouez, vous aurez appris quelque chose. Mais le plus important, c'est la propriété intellectuelle. Votre premier produit, c'est votre savoir-faire! Dans le monde académique, on partage les connaissances, pas dans le monde industriel. »

Trois semaines plus tard, les élèves ingénieurs du site Charpak organisaient un forum entreprises. Areva, Thalès, Bull, ST Microélectronics, Amsys (télécommunications et réseaux) avaient, entre autres, installés un stand, tout comme les incubateurs C2EI et Impulse.

« Pour préparer ce forum, nous nous appuyons sur les entreprises partenaires du site Charpak, d'autres nous contactent si elles sont intéressées, explique Lamia El Mazouni, présidente de l'association. Cette année, nous en avons 26, c'est beaucoup plus que l'année précédente. » Côté stands d'entreprises, Florian Chieusse, pour Areva, détaille ses attentes: « Nous recherchons des élèves ingénieurs pour des stages à temps partiel de six mois. Ce sont des profils informatique, des élèves de deuxième ou troisième année. On cherche surtout des compétences techniques. Dans ce secteur, nous avons des besoins ponctuels, de l'ordre de deux ou trois emplois par an à Cadarache ou à Aix.»

Anaïs Benard fait partie de l'entreprise Personal Sound, hébergée sur le site Charpak.

«En laissant huit CV dans la journée, j'ai plus de chance d'aboutir qu'en envoyant cent CV sur internet»

« C'est vrai qu'on voit les élèves ingénieurs toute l'année ici, mais ils ne sont pas toujours disponibles et beaucoup ne savent pas qu'on existe. Le forum est l'occasion pour nous de nous faire connaître. On cherche un ingénieur en dernière année pour un stage de fin d'études. Notre problème, c'est que nous sommes une startup, c'est difficile de faire le poids. Chez nous, le stagiaire se voit confier une mission complète pour laquelle il doit être autonome, c'est intéressant pour lui.»

Thibault Vachias est en troisième année option Mobilité et sécurité. « Ce sont des prises de contact plutôt que de vrais entretiens. Je cherche un stage de fin d'étude de six mois, cette année il y a vraiment le choix. J'ai vu quatre entreprises, elles sont intéressées par mon profil. C'est important de prendre des

> contacts dès maintenant, car plus on attend, moins on a de choix, »

Imane El Alami est étudiante en troisième année CSI (conception des systèmes informatiques). «J'ai eu une offre de stage ce matin, qui doit déboucher sur un emploi. Le stage sert de période d'essai. Via internet, on peut toujours poster des CV, mais

ce n'est pas la même chose qu'un entretien. Aujourd'hui, en laissant huit CV dans la journée, j'ai plus de chance d'aboutir qu'en envoyant cent CV sur internet. »

Près de la moitié des ingénieurs de la promotion 2010 a trouvé un emploi avant la fin de leurs études.

Bilal Manaï, créateur de "Yaslamen Technologies".



VÉHICULES

- Vds C4 Picasso automatique, essence, oct. 2007, 29 300 km, 1ère main, entretien régulier, clim, mp3, antibrouillards... 14 990€, Tél. 06 81 89 22 12
- Vds 206 SW an 2002. 1ère main. essence, clim, ct ok. 115 000 km. 3 800€ à déb., (Tél. HR)
- Tél. 06 62 77 74 00/08 72 87 74 00 ■ VDS 205 junior 5 portes, an 1991,
- ct ok, 650€, Tel. 06 70 39 52 83 Vds Citroën **ZX Aura** 166 500 km
- prix à déb. Tél. 06 76 08 21 45 Vds MBK Xlimit 50 cc. 6 800 km.
- 1ère main, toute d'origine, 1 600€, Tél. 06 24 34 04 13
- Cause décès vds Renault Laguna expression 7cv, 2004, essence, blanche, 108 000 km, ttes options, suivi scrupuleux chez concessionnaire, 1ère main, BE, 3 800 € Tél. 04 42 51 38 35
- Cause départ étranger, vds 407 SW premium pack 2,0 ľ hdi 16v FAP 140 ch 28500 km année 2009, garantie constructeur 31/3/2011, nombreuses options, 22000€ à déb.
- Tél. 04 42 58 18 23 06 61 22 68 87 Vds Renault Mégane essence, an 1999, by manuelle, 190 000 km, clim, ABS, vitres élect., ct ok, prix 1 500€. Tél. 06 64 12 63 57
- Vds scooter Kymco 2x12, 50 cm3, 4 500 km, prix 750€ + moto Xlimite MBK, 50 cm3, 21 000 km, pot échappement, pignon, batterie changés moins de 6 mois, prix 900€, Tél. 06 73 99 67 98
- Vds camion pizzas tt équipé, four à gaz, proche du centre Tél. 06 14 91 16 46
- Vds Suzuki V-Storm DL 650, an 2007, 1ère main, 5 900 km, tt équipé, selle super confort, valises, protection moteur, pare carter, top case, sacoche tanis 5 690€ Tél. 06 11 55 55 92

LOGEMENT

- Loue studio à Superdévoluy plein sud, 6ème ét., vue sur pistes du 9 au 16 janvier 2011, Tél. 06 09 09 63 84
- Cherche à louer ou acheter local de 200 à 300 m2 en RdC Gardanne ou Biver, Tél. 06 25 68 08 87 -06 12 53 06 92
- Loue appt. campagne Luynes, 120m2, 2 niveaux, 3 chambres, séiour 40m2, belle cuisine, 2 wc. sdb. ade terrasse ombragée, terrain 1000m2. grange 60m2, 1500€/mois, Tél. 04 42 58 48 35
- Loue local commercial + atelier 120m2, Gardanne centre, clim, stationnement, Tél. 06 28 63 16 78
- Loue Gardanne Parc Bompertuis local professionnel 115m2, 1er ét., chauf/clim, toilettes, parking clos, calme, vue Sainte-Victoire, idéal bureaux prof. libérales, informatique.
- Tél. 06 13 17 76 87 / 06 09 88 58 71 Part. recherche grand cabanon habitable avec eau, électricité, terrain dans le 13,83 ou 84, location à l'année, faire propositions, urgent, Tél. 06 71 03 60 36
- Vds en Ardèche, 15 km d'Aubenas, maison de village, 120m2 avec cuisine ouverte, salle à manger avec cheminée, salon, chambre, wc, à l'étage chambre mansardée & salle d'eau, terrasse & jardinet, 140 000€ à déb. Tél. 06 14 72 21 46

- What was a subsequent with the subsequent with the was a subsequent w prix ferme, Tél. 06 75 50 64 31
- Part. loue T4 rés. Le Gauguin à Gardanne, 75 m2, cuisine + séjour, salon, 2 chambres, sdb, wc, grand placard & cave, chauffage central fuel, TBE, 1er ét., ensoleillé, libre décembre 2010, loyer 770€ + charges, Tél. 06 09 20 78 67
- Vds beau T4, 90 m2, cuisine US, salon, 3 grandes chambres, sdb, terrasse 50 m2, grenier, Tél. 06 32 14 97 21
- Recherche petite maison ou appt T3 avec jardinet ou avancée, loyer maxi 800€, Tél. 06 26 85 14 29
- Couple cinquantaine cherche petite maison à acheter ou à louer dans villages aux alentours de Gardanne. budget 180 000€ Tél. 06 70 88 59 94

DIVERS

- Perdu doudou marionnette Girafe avec bébé, couleur orange, réf. DC1487 marque Doudou & Čie sur le marché de Gardanne le 17 octobre, Tél. 06 62 65 98 91/04 42 65 03 86
- Achète magazine Sport Auto de septembre 2010, Tél. 06 14 70 07 73
- Vds mezzanine neuve couleur aluminium, h 2m, L 2 m, I 1,5 m, 2 pl. en 140 cm avec bureau dessous . 150 €. violon d'étude pour adultes peu servi 150€, Tél. 06 61 26 56 61
- W Vds bahut pin 50€, table pin ronde + 4 chaises 100€, déambulateur 4 roues 50€, lit électrique 1 pl + sommier 600€, table bois blanche + 4 chaises résine 40€, meuble TV + télé
- Tél. 04 42 51 13 34/06 20 05 55 88 Vds canari 20€, avec cage tte
- équipée 50€, Tél. 06 22 15 35 30
- Vds canapé cuir marron 3 pl. TBE 300€, 2 fauteuils relaxation cuir beige avec pouf repose-pieds, 150€ pièce. Tél. 04 42 51 13 41
- Vds SAM complète, living, tables, chaises, bibliothèque, lampadaire, meuble TV, meuble ordi, table coffre de salon, le tout 1 500€,

Tél. 06 14 90 42 11

- Vds **frigo** peu servi 130[€],
 Tél. 04 42 58 09 90
- Vds chambre complète pin massif, TBE, lit 90 avec sommier + matelas, armoire 3 portes, commode, chevet, 1 300€, Tél. 06 22 64 49 91
- Vds nacelle windoo BB Confort bleu & gris 100€, coque assortie 100€, les 2 pour 180€, stérilisateur 5€. Tél. 06 17 23 51 03
- Vds TV couleur Philips 70 cm, année 2002, 80€, Tél. 04 42 58 29 05
- Vds 2 poêles à gaz 30 & 50€ blouson femme neuf cuir vert anis T 42, 150€, vélo de course Cannondale rouge année 1995, 3506
- Tél. 06 81 08 65 35/06 72 62 01 47 Vds gaufrier 15€, casque moto neuf 10€, TV 36 cm 25€, home ciné-
- ma Thomson 50[€], Tél. 04 42 51 10 04 → Vds **meuble TV** merisier avec rangement & place DVD 150€, 2 canapés 2 pl. tissu écossais 120€ pièce, cheminée Philippe avec insert 300€, (Tél. ap. 19h)
- Tél. 06 68 89 14 65/04 42 26 13 01 Vds 2 rideaux en dentelle 20€, poêle à pétrole très peu servi 60€, lit pont 600€, Tél. 06 27 52 64 26
- Vds VTT Commençal meta 6.3 TBE, taille L, type enduro, entretien régulier, 1 300€, Tél. 06 23 35 59 59

Énergies n°345 - du 18 novembre au 2 décembre 2010 bimensuel édité par la mairie de Gardanne

Service Municipal de Comi unication

273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne Tél. 04 42 65 79 00 Fax: 04 42 65 79 01

site: www.ville-gardanne.fr • mel: info@ville-gardanne.fr

- Directeur de publication: Roger MEÏ Rédacteur en chef: Marc NOTARGIACOMO Rédaction: Bruno COLOMBARI, Carole NERINI, Loïc TANIOU, Stéphane CONTY •
- Responsable de fabrication: Carole NERINI Crédit Photos : Christian PIROZZELLI ■
- Conception/Réalisation PAO : Hervé POYEN Secrétariat : Claudine LOUBIERE Impression: CCI, 9 Av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex
 - Abonnement: 3 € Dépôt légal: 1990 ISSN 1247-9233 ●
- Vds SAM hêtre meubles modulables avec table ovale + 4 chaises 300€, table basse plateau verre & pied résine 150€, plafonnier laiton avec
- lampes halogènes 80€, chaise fer forgé 100€, Tél. 06 62 68 10 92 Vds ensemble Baby Dior 18/24 mois, combinaison pilote, salopette jean, 60€ le tout ou 35€ pièce, vêtements garçon 18/24 mois & 3 ans de grandes marques, prix à déb.
- Tél. 06 75 24 42 08 Vds évier inox 1 bac + égouttoir + meuble sous évier blanc neuf. 60€
- Tél. 06 08 36 81 56/04 42 58 01 09 Recherche pupitre & petite guitare sèche à petit prix Tél. 06 25 68 08 87
- Vds **lavabo** 70 cm bleu 25€, évier grès beige 110 cm 40€, meuble cuisine blanc 40° , desserte pin 15° , halogène blanc 15° , Tél. 06 24 86 73 89
- Vds déambulateur AZA 4 roues, panier amovible, support servant de siège, 2 freins, hauteur poignées réglables, pliant 40€
- Tél. 06 70 39 52 83
- A réserver **bb yorkshire** né en novembre, élevage familial, facilité de paiement, Tél. 06 26 85 14 29
- Vds poussette bb 10[€] + transat bb marque Chicco 15€ + roue de secours galette 15€, Tél. 06 41 66 11 97
- Vds canapé cuir 3 pl. convertible, bois style provençal, TBE, + fauteuil assorti 500€, 1 planche à repasser extra large "libellule", TBE 40°
- Tél. 04 42 51 22 11/06 73 48 96 12
- Vds habits bb de la naissance à 9 mois, matériel de puériculture, lit parapluie TBE & matelas 60€, chauffe biberon Beaba 30€.
- Tél. 06 21 53 74 35
- Vds ensemble salon canapé + fauteuil + pouf en cuir bleu TBE, 980€, 3 paires chaussures Converse P 36 & 40 à 12€ la paire,
- Tél. 04 42 58 45 57 / 06 81 65 28 00 Vds remorque Erka BE (pneus neufs + bâches), 200€
- Tél. 04 42 51 57 12 (HR)
- Part. vds 6 stères de bois de chauffage en 50 cm (amandier & pin), 45€ le st, Tél. 06 60 04 71 06
- Vds pour patchwork: livres, fils, tambours, plaque & couteau de dé-coupe, prix à déb. Tél. 09 50 98 98 37
- Vds projecteur halogène avec détecteur 500w neuf 30€, jeu de société XIII le complot collector n°251 15€, calculatrice scientifique 10€, rangers militaires neuves P 43 & 44, 49€... Tél 04 42 29 67 91
- Vds meubles en pin TBE, table rectangulaire + 4 chaises 500€, vaisselier 2 portes 200€, bahut avec 6 tiroirs 200€, console 150€..., vente séparée possible Tél. 06 19 97 48 15

- Vds 9 volets PVC. dimensions diverses, TBE, valeur 6 000€, cédé 3 500€, Tél. 06 64 43 34 76
- Vds tuyau galvanisé double pour insert/cheminée diamètre 180, longueur 7m + 2 chenets 90€, Tél. 04 42 51 36 20
- Vds 4 pneus neige tubeless 195/60R15 comme neuf, 200€, Tél. 04 42 51 33 01
- Vds frigidaire américain LG neuf réf. GWP3213AC ds son emballage, garantie 2 ans, valeur 1 512€, céde 1 300€, lave-vaisselle Whirlpool, garantie juillet 2012, valeur 705€, cédé 450€ à déb Tél 04 13 75 21 37
- Vds PSP slim & lite Final Fantasy VII + carte mémoire 4 Gb + 7 ieux 200€, camescope numérique 5Mpixel Toshiba 60€, rasoir électrique rechargeable Philips 30€, Tél. 06 22 87 91 00
- Vds salle à manger, année 1940, Art Déco, table & rallonges + 6 chaises + vaisselier + desserte, prix 2 000€, Tél. 06 14 78 12 82
- Vds chambre Louis-Philippe en BE avec tour de lit en 140, chevet & commode, 320€ à déb.,
- Tél. 06 16 57 04 31 Vds fauteuil relax BE 3 positions, valeur neuf 550€, cédé 60€ + machine à coudre industrielle BE 100€, Tél 04 42 58 35 42
- Vds cheminée à hois en fonte supra énergie réf HF8955 jamais servie, valeur 1 600[€], vendue 700[€] à déb., Tél. 06 66 01 65 27
- Vds bureau 0.85x1.40 avec 2 caissons, 5 tiroirs, 50€
- Tél. 06 23 10 81 19 04 42 58 11 57 Vds 2 chaises style Colonial + 1 petit escabeau, 25€ le tout, Tél. 04 42 27 53 96
- Vds nombreuses peluches neuves de 0,50 à 1€, Tél. 06 17 72 60 32
- Vds 3 ensembles complets avec chapeau pour mariage, taille 44, achetés chez Instinct de Femme,
- Tél. 06 25 76 00 20 (journée) 04 42 65 92 41 (à partir de 21h)
- Vds pour bb, parc bois 50€, tapis éveil 40€, trotteur 8 roues 35€, apprenti marcheur 20€, porte bb dorsal 20€. transat de bain 5€. Tél. 06 11 69 09 89
- Vds armoire noire L 190 avec 2 larges portes coulissantes miroir 80€. bureau angle ado, nbreux rangements L 120, hêtre clair 40€, bodyleg 20 €, Tél. 04 42 51 49 33
- Vds crochet attelage complet avec faisceau pour Touran, état neuf, 200€. Tél. 06 80 84 97 49
- Vds table salle à manger bois massif + 4 chaises, pte rénovation à prévoir, 80€, tél. 06 14 78 24 81

NAISSANCES

SAYAD Majdouline, ASSADOURIAN Sevan, VERDOUX Célia, WAL-CH Lilly, MEKBOUL Maïssa, BALET Océane, HENSSIEN Timothé, GERMAIN Fiona, ZAOUIA Yoni, LA ROSA Chloé, BARKAOUI Lucas, GRANJA Olivia, BUISSON Leeloo, MILLET Tom.

DÉCÈS

AMDOUNI Hafedh, PIERREL Robert, CALCADA COSTA née LOPES Maria, TOSETTI Jacqueline Vve CACERES, GIORDANENGO Barthélémy, GRANIER Cyrille, GIMENEZ Denis, DI-MEGLIO Antoine.

Une affaire **de goûts**

Parmi les campagnes de sensibilisation destinées à rappeler au public qu'il est possible de manger bon et sain. la semaine du goût est sans doute l'une des plus populaires. Celle année encore à Gardanne. le service municipal de la restauration a lancé des actions en direction des enfants.

Le service municipal de la restauration qui mène toute l'année un projet d'éducation nutritionnelle et de promotion des produits de qualité a profité de la semaine du goût, du 11 au 17 octobre, pour sensibiliser les enfants à la qualité de ce qu'ils mangent.

« Dans les écoles nous avons proposé chaque jour un pain différent avec un pain bio le mercredi. A chaque repas les enfants

ont également pu goûter un aliment bio, que ce soit un légume, un fruit ou un yaourt, ainsi qu'une saveur plus inhabituelle comme une sauce à l'échalote avec le steak

haché ou une fondue de fenouil, » explique Philippe Priou, responsable du service. « Dans





Découverte de nouvelles saveurs

chaque jour cuisiné sous forme de purée pour les plus petits qui les ont particulièrement appréciés d'après les retours que nous avons.» Des légumes qui pour les crèches ont été produits par le chantier d'insertion Les jardins de Gaïa et entièrement préparés en cuisine. Pour les écoles, la production de 1200

Des enfants prennent plaisir à manger

cet aliment qu'avant ils refusaient

repas quotidiens a contraint le service à pas-

dans nos cantines. Pour l'heure nous ne pouvons proposer que des actions ponctuelles, » souligne Philippe Priou.

Toutefois, toute l'année le service restauration propose de la dinde et du poulet fermier labellisés, du poisson frais une fois par

> mois ou encore de la viande bœuf de qualité issue d'une race à viande.

> Les enfants de maternelle et des centres de loisirs du mercredi ont en outre bé-

néficié d'animations sur l'alimentation menées par Christelle Gouin, diététicienne du service restauration qui précise que « ces interventions ont eu lieu à la pause de midi, avec le concours des aides maternelles. Autour de la découverte d'un aliment qu'ils ont pu goûter, de sa composition, de sa forme, de sa couleur, de son odeur, de la manière de le produire et de le cuisiner, nous avons échangé avec les enfants sur l'alimentation. Ce qui est remarquable, c'est qu'après cette présentation certains enfants prennent plaisir à manger cet aliment qu'avant ils refusaient. »

En juin dernier, dans le cadre de la coupe du monde football, le service avait proposé une série d'animations autour de la nutrition dans les écoles primaires de Biver. Une initiative qui va reprendre à la mi-novembre dans les autres écoles de Gardanne, dans le cadre du soutien à la candidature d'Annecy pour accueillir les JO d'hiver de 2018. Au programme: jeux, activités physiques, découverte des fromages de Savoie et repas savoyard composé de salade aux noix, tartiflette et tarte aux myrtilles. Il y a décidément des jours où l'on aimerait retourner à l'école...

Une maison de la résistance à Gardanne

La disparition récente de Françoise Ponton, figure représentative de ceux qui œuvrent pour le devoir de mémoire des guerres dont la France et les français ont souffert, nous rappelle toute l'importance de continuer à transmettre un message de paix et de construction d'une nouvelle humanité.

Deux générations n'ont plus connu de guerre sur le territoire français, mais la guerre d'Algérie reste inscrite dans la chair de nombreux de nos concitoyens. La guerre n'est pas une menace éliminée, bien au contraire malheureusement avec des conflits de par le monde.

Les jeunes générations ont besoin de comprendre les racines et les répercussions des haines et des conflits entre pays. Les associations d'anciens combattants qui se sont retrouvées le 11 novembre dernier, sont des témoignages vivants d'un pan important de notre histoire.

Au-delà de ces commémorations, nous proposons de faire perdurer l'empreinte de nos anciens dans une mémoire collective dont la municipalité serait garante, en créant un lieu de mémoire sur la résistance et contre la guerre à Gardanne.

François-Michel Lambert et Bruno Amic, groupe Élan pour l'Avenir elanpourlavenir@free.fr ou sur http://elanpourlavenir.free.fr

Pour plus de sécurité

Les feux rouges sont régulièrement grillés au croisement du magasin DIA. Les automobilistes dépassent la vitesse autorisée près de l'école St-Joseph. Les quatre stops sont régulièrement grillés près du parking Savine. Des maisons sont cambriolées sur les quartiers excentrés. La gare et ses abords ne sont pas sécurisés car des délinquants pratiquent l'incivilité en toute impunité. Partout en ville, on peut constater que les véhicules roulent trop vite. Sur les cours Forbin et Bontemps, trop de véhicules stationnent encore en double file et gênent la circulation sans vergogne. Et en plus les Gardannais qui veulent passer se font insulter.

La police municipale est très présente en centreville, mais elle reste insuffisante. La plupart du temps, ils sont deux pour surveiller tout le centre-ville et le marché. Ce n'est pas acceptable.

En effet, les dirigeants Gardannais ont décidé de mobiliser les deux policiers au centre-ville, mais les quartiers périphériques sont oubliés!

Il manque des policiers dans notre ville, nous l'avons déjà dénoncé.

Une commune ne peut pas se développer harmonieusement lorsque la sécurité et la tranquillité publique ne sont pas assurées.

Valérie Ferrarini et Chantal Cruveiller Giacalone conseillères municipales de Gardanne et Biver www.cruveiller.com

Chantal@cruveiller.com - 06 63 57 10 21

Défendons le service public

Notre ville a décidé de signer une promesse de bail avec la société E.On pour un parc photovoltaïque au Terril des Sauvaires.

Si nous sommes favorables à l'installation de panneaux solaires sur ce terril, nous refusons de confier ce beau projet à un groupe privé comme E.On qui refuse toujours de mettre en œuvre les investissements prévus pour développer la centrale thermique et dont les lieux de décision sont très éloignés de l'intérêt de nos populations.

Nous avons proposé de confier ce projet au secteur public comme décident de le faire de plus en plus de collectivités. Cela permettrait d'en conserver la maîtrise et de générer pour notre ville plusieurs millions d'euros supplémentaires.

En effet, avec E.On, le montant du loyer versé à la commune est de 192 000 €/an soit 4,8 M d'euros pour les 25 ans du bail. Avec un opérateur public tel que la Semag ce sont environ 450 000 € de recettes par an soit 11,2 M d'euros pour la même durée.

En refusant d'étudier notre proposition la majorité "communiste" a préféré que les bénéfices du projet soient spoliés par une société privée plutôt qu'affectés au budget communal.

Grégory Calemme / Pierre Sandillon 06 12 48 44 13 www.gardanne-reussir-ensemble.com

Précision

La loi fait obligation de réserver une tribune de libre expression aux élus minoritaires. Les contenus de ces articles sont placés sous l'entière responsabilité de leurs auteurs et ne sauraient engager la responsabilité du directeur de la publication.

Pour joindre un élu, téléphoner au 04 42 51 79 00

- Veline Primo, 1ère adjointe déléguée à Biver, aux finances, au personnel, à la sécurité, aux élections. Sur RdV à la Mairie de Gardanne. Sur RdV à la Mairie de Biver le jeudi matin (04 42 51 79 16 ou au 04 42 58 39 74).
- Bernard Bastide, 2e adjoint délégué à l'environnement : prévention des risques de pollution "air et eau", gestion des déchets ménagers et industriels, développement valorisation et promotion de la charte de l'environnement. Sur RdV à la Mairie de Gardanne ou à la direction des Services techniques, avenue de Nice.
- Nathalie Nerini, 3 º adjointe déléguée à l'enfance, la jeunesse, le sport, l'insertion et l'emploi. Sur RdV à la Mairie de Gardanne le lundi de 9h à 16h30. (S'adresser au 04 42 51 79 16 / 17).
- Jeannot Menfi, 4e adjoint délégué aux travaux/maintenance liés à la voirie, aux bâtiments communaux et réseaux, au patrimoine (dont régie des cimetières) au logement, à l'état civil et affaires administratives, aux anciens combattants. Sur RdV le jeudi à la Mairie de Gardanne de 11h à 12h.
- Maryse Blangero, 5 e adjointe déléguée à l'action sociale. Sur RdV le lundi matin de 10h à 12h à la Mairie de Gardanne. CCAS 04 42 65 79 10. Mustapha El Miri, 6e adjoint délégué à l'action culturelle, aux équipements culturels, aux fêtes et cérémonies. Sur RdV le mardi matin à la Mairie de Gardanne de 11h à 12h.
- Jocelyne Arnal, 7e adjointe déléguée au budget, à la formation et aux nouvelles technologies. Sur RdV le mercredi après-midi à la Mairie de Gardanne.
- Jean-Paul Peltier, 8e adjoint délégué à l'urbanisme, à la mise en oeuvre du PLU, à l'habitat. Sur RdV le mercredi après-midi à la direction des services techniques, avenue de Nice. (S'adresser au 04 42 51 79 50).
- Guy Pinet, 9° adjoint délégué à la vie scolaire et à la restauration collective. Sur RdV le mercredi matin à la Mairie de Gardanne de 9h à 11h30.

Leçons de droit

Les enfants ont des droits, et notamment celui de lire! Juste avant la journée internationale des droits de l'enfant, la Médiathèque vous propose une sélection d'ouvrages pour lous les âges qui abordent la question du respect et de la protection de l'enfance.

POCHE Les Droits des enfants

Anne Lanchon Père Castor Flammarion Unicef - 2004.

Livre très documenté avec une partie historique, puis une présentation par chapitre des prin-



cipaux droits: droit à l'identité, au respect, à une famille, droit d'opinion, droit à l'expression... Dresse un portrait de certaines situations en France et dans le Monde. Livre documentaire au format de poche pour les jeunes et enfants à partir de 10-11 ans.

MISÈRE Lettre au Président du Monde

Éric Simard et Irène Schoch Oskar jeunesse - 2006

Dans une lettre ouverte au Président du Monde, un petit garcon sans-papiers dénonce la misère et l'exploitation de mil-



liers d'enfants à travers la planète. Devant l'urgence du respect de leurs droits, il appelle ainsi à une prise de conscience. Ce roman est suivi d'une partie documentaire. Pour les enfants à partir de 10 ans.

Tous les enfants ont des droits!

Bruno Muscat et Manu Boisteau Bayard - 2004

Petit livre documentaire très illustré qui présente les différents droits, de façon très simple. Le livre relate également la situation de certains pays où le droit



n'est justement pas respecté. Ce documentaire évoque le rôle de la défenseure des enfants et donne les numéros d'appel d'urgence. Pour les enfants à partir de 6 ans.

MONDE Moi aussi, j'ai le droit! Heidi Gremm et

Olivier Marboeuf

Don Quichotte - 2009

Préfacé par la chanteuse Diams. Livre original par sa présentation: un texte présente la vie quotidienne d'un enfant du monde à travers un conte. Ensuite,



le livre décrit la situation générale de ce pays puis il rappelle l'article du Droit auquel il se rapporte. Très beau livre, au format d'un grand album, dont les illustrations très marquantes et les textes ne s'adressent pas aux jeunes enfants.

A partir de 11 ans.

RÉSISTER Maltraitance: NON!

Dominique de Saint Mars et Serge Bloch Bauard - 2004

«Ce guide pour dire Non n'est pas contre les adultes. Ce n'est pas un petit quide pour devenir un tyran.» Plutôt pour dire non à l'injustice, aux coups, aux menaces, aux insultes... «Savoir dire non, c'est savoir résister, se pro-

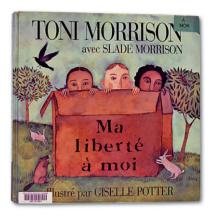


téger et se faire respecter. » Ce petit livre aide l'enfant à prendre conscience qu'il a le droit de réagir à des situations courantes. Très illustré, il est très facile à lire à partir de 7 ans.

CONTRAINTES Ma liberté à moi

Toni Morrison et Giselle Potter Gallimard - 2000

C'est l'histoire de trois enfants un peu turbulents. Pas vraiment de petits monstres : ils font leurs



devoirs, se lavent les dents, arrosent les plantes... mais parfois, ils ont comme des envies

> de liberté! Alors, ils courent, crient et chantent... et se confrontent aux adultes qui les enferment pour manquement au règlement! Un décalage entre leur privation de liberté individuelle et leur situation où ils ne manquent de rien (jouets, bonbons, habits à la mode, etc.).

A partir de 9 ans.

La Médiathèque est ouverte le mardi de 13h à 19h. le mercredi el samedi de 10h à 17h. le jeudi et le vendredi de 14h à 18h

Consultez l'état de vos prêts et réservez sur le site www.mediatheque-gardanne.fr

Journée des droits de l'enfant

La culture de la paix

श्रामिक्सिक्स विष्याः विकासिक्त अविधिक्स विक्सिस्पान्त विकारमान्याः व्यक्तिक्सिक्ताः



Samedi 20 novembre 14h à 18h Gymnase Léo-Lagrange Gardanne